

Biện Lý Quận Hạt**Chương Trình Trợ Giúp Nạn Nhân và Sở Thanh Thiếu Niên****Quận Hạt Baker**

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-523-8344
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-523-8215

Quận Hạt Gilliam

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-384-4704
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-384-2398

Quận Hạt Grant

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-575-0146
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-575-1722

Quận Hạt Hood River

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-387-6814
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-386-1030

Quận Hạt Malheur

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-473-5127
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-473-5101

Quận Hạt Morrow

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-676-5665
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-676-5626

Quận Hạt Sherman

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-565-3434
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-565-3461

Quận Hạt Umatilla

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-278-6265
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-278-5447

Quận Hạt Union

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-963-1007
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-963-1012

Quận Hạt Wallowa

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-426-4543
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-426-3131

Quận Hạt Wasco

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-506-2685
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-506-2660

Quận Hạt Wheeler

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-763-2380
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-763-3200

Muốn biết tin tức tổng quát, kể cả bản liệt kê đầy đủ về quyền hạn, hãy gọi điện thoại cho **Bộ Tư Pháp Oregon**

**Sở Dịch Vụ
 Nạn Nhân Tội Phạm
 1-800-503-7983**

Hoặc mở trang điện toán

www.oregoncrimevictimrights.org

Muốn xin giúp đỡ tài chánh, nếu quý vị là nạn nhân của tội phạm đã gây tổn hại cho quý vị, hoặc đưa đến kết quả có người trong gia đình bị tử vong, hãy gọi điện thoại cho:

**CHƯƠNG TRÌNH BỒI
 THƯỜNG NẠN NHÂN TỘI PHẠM
 1-800-503-7983**

Muốn biết về tình trạng tại trại giam hoặc nhà tù, hãy gọi điện thoại cho cảnh sát quận hạt địa phương hoặc:

**THÔNG BÁO TIN TỨC
 VỀ NẠN NHÂN MỖI NGÀY
 (VINE): 1-877-674-8463**

**QUYỀN HẠN
 CỦA NẠN NHÂN
 TỘI PHẠM**

**Mọi nạn nhân, mọi tội phạm,
 mọi quyền hạn, mọi lúc.**

Rev. 4/1/2011, Reg. 3-VNM

Biện Lý Quận Hạt**Chương Trình Trợ Giúp Nạn Nhân và Sở Thanh Thiếu Niên****Quận Hạt Baker**

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-523-8344
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-523-8215

Quận Hạt Gilliam

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-384-4704
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-384-2398

Quận Hạt Grant

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-575-0146
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-575-1722

Quận Hạt Hood River

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-387-6814
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-386-1030

Quận Hạt Malheur

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-473-5127
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-473-5101

Quận Hạt Morrow

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-676-5665
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-676-5626

Quận Hạt Sherman

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-565-3434
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-565-3461

Quận Hạt Umatilla

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-278-6265
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-278-5447

Quận Hạt Union

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-963-1007
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-963-1012

Quận Hạt Wallowa

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-426-4543
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-426-3131

Quận Hạt Wasco

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-506-2685
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-506-2660

Quận Hạt Wheeler

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-763-2380
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-763-3200

Muốn biết tin tức tổng quát, kể cả bản liệt kê đầy đủ về quyền hạn, hãy gọi điện thoại cho **Bộ Tư Pháp Oregon**

**Sở Dịch Vụ
 Nạn Nhân Tội Phạm
 1-800-503-7983**

Hoặc mở trang điện toán

www.oregoncrimevictimrights.org

Muốn xin giúp đỡ tài chánh, nếu quý vị là nạn nhân của tội phạm đã gây tổn hại cho quý vị, hoặc đưa đến kết quả có người trong gia đình bị tử vong, hãy gọi điện thoại cho:

**CHƯƠNG TRÌNH BỒI
 THƯỜNG NẠN NHÂN TỘI PHẠM
 1-800-503-7983**

Muốn biết về tình trạng tại trại giam hoặc nhà tù, hãy gọi điện thoại cho cảnh sát quận hạt địa phương hoặc:

**THÔNG BÁO TIN TỨC
 VỀ NẠN NHÂN MỖI NGÀY
 (VINE): 1-877-674-8463**

**QUYỀN HẠN
 CỦA NẠN NHÂN
 TỘI PHẠM**

**Mọi nạn nhân, mọi tội phạm,
 mọi quyền hạn, mọi lúc.**

Rev. 4/1/2011, Reg. 3-VNM

Biện Lý Quận Hạt**Chương Trình Trợ Giúp Nạn Nhân và Sở Thanh Thiếu Niên****Quận Hạt Baker**

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-523-8344
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-523-8215

Quận Hạt Gilliam

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-384-4704
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-384-2398

Quận Hạt Grant

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-575-0146
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-575-1722

Quận Hạt Hood River

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-387-6814
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-386-1030

Quận Hạt Malheur

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-473-5127
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-473-5101

Quận Hạt Morrow

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-676-5665
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-676-5626

Quận Hạt Sherman

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-565-3434
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-565-3461

Quận Hạt Umatilla

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-278-6265
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-278-5447

Quận Hạt Union

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-963-1007
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-963-1012

Quận Hạt Wallowa

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-426-4543
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-426-3131

Quận Hạt Wasco

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-506-2685
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-506-2660

Quận Hạt Wheeler

Trợ Giúp Nạn Nhân: 541-763-2380
 Sở Thanh Thiếu Niên: 541-763-3200

Muốn biết tin tức tổng quát, kể cả bản liệt kê đầy đủ về quyền hạn, hãy gọi điện thoại cho **Bộ Tư Pháp Oregon**

**Sở Dịch Vụ
 Nạn Nhân Tội Phạm
 1-800-503-7983**

Hoặc mở trang điện toán

www.oregoncrimevictimrights.org

Muốn xin giúp đỡ tài chánh, nếu quý vị là nạn nhân của tội phạm đã gây tổn hại cho quý vị, hoặc đưa đến kết quả có người trong gia đình bị tử vong, hãy gọi điện thoại cho:

**CHƯƠNG TRÌNH BỒI
 THƯỜNG NẠN NHÂN TỘI PHẠM
 1-800-503-7983**

Muốn biết về tình trạng tại trại giam hoặc nhà tù, hãy gọi điện thoại cho cảnh sát quận hạt địa phương hoặc:

**THÔNG BÁO TIN TỨC
 VỀ NẠN NHÂN MỖI NGÀY
 (VINE): 1-877-674-8463**

**QUYỀN HẠN
 CỦA NẠN NHÂN
 TỘI PHẠM**

**Mọi nạn nhân, mọi tội phạm,
 mọi quyền hạn, mọi lúc.**

Rev. 4/1/2011, Reg. 3-VNM

Phiên điều trần đầu tiên về nội vụ có thể được tiến hành trong vòng vài giờ đồng hồ sau khi bắt giữ. Nếu quý vị quan tâm đến sự phóng thích người nào sau khi bắt giữ, hãy liên lạc với văn phòng Biện Lý Quận Hạt, hoặc sở thanh thiếu niên ngay tức khắc.

Quý vị có quyền...

- Có một người hỗ trợ
- Được đối xử với cung cách kính trọng và đúng đắn
- Được bảo vệ hợp lý đối với phạm nhân
- Đối xử công bằng và không thiên vị
- Giữ vai trò đầy đủ ý nghĩa trong tiến trình pháp lý

Nếu Tiểu Bang tiếp tục truy tố tội phạm, quý vị có quyền . . .

- Nói tại phiên điều trần trước khi phiên xử được công bố
- Xin lệnh của tòa án để không cho bị cáo liên lạc với quý vị
- Giữ không cho bị cáo số điện thoại và địa chỉ của quý vị
- Xin biết một số tin tức về vụ truy tố, quá trình của phạm nhân và vụ tổng giam
- Yêu cầu bị cáo thử nghiệm HIV nếu tội phạm có liên quan đến việc chuyển chất lỏng cơ thể
- Xin tòa án thông báo thủ tục tố tụng trước phiên xử. Quý vị có thể tham gia thủ tục tố tụng công khai, mặc dù quý vị không xin trước.
- Chọn lựa cung cấp hoặc từ chối cung cấp tin tức cho Luật Sư hoặc nhà điều tra tư làm việc cho bị cáo hoặc thanh thiếu niên phạm pháp bị cáo buộc

- Được tòa án cứu xét thời khóa biểu của quý vị, nếu ngày xử đã được ấn định
- Yêu cầu Biện Lý Quận Hạt tham khảo với quý vị về biện hộ trong nội vụ bạo hành đại hình
- Xin một bản sao về thủ tục tố tụng công khai tại tòa án

Nếu thanh thiếu niên phạm tội bị cáo buộc hoặc bị cáo bị truy tố, quý vị có quyền . . .

- Được hiện diện tại phiên xử hoặc phân chung thăm và tuyên bố tao ảnh hưởng đến nạn nhân
- Nhanh chóng nhận được bồi thường

Quý vị có thể có những quyền hạn khác, nếu quý vị là nạn nhân của tội phạm . . .

- người khuyết tật bị ngược đãi,
- gia đình ngược đãi, hoặc ngược đãi người cao niên
- là người di dân đến nước Mỹ
- tấn công tình dục
- bị rình mò
- những tội phạm khác

Liên lạc Biện Lý Quận Hạt hoặc Sở Thanh Thiếu Niên. . .

- tin tức về phiên điều trần sắp tới
- tin tức về quyền hạn thêm kê cả bản liệt kê

Nếu nội vụ của quý vị được kháng cáo, quý vị có thể có quyền hạn. Muốn biết thêm tin tức liên lạc: 1-800-503-7983

Phiên điều trần đầu tiên về nội vụ có thể được tiến hành trong vòng vài giờ đồng hồ sau khi bắt giữ. Nếu quý vị quan tâm đến sự phóng thích người nào sau khi bắt giữ, hãy liên lạc với văn phòng Biện Lý Quận Hạt, hoặc sở thanh thiếu niên ngay tức khắc.

Quý vị có quyền...

- Có một người hỗ trợ
- Được đối xử với cung cách kính trọng và đúng đắn
- Được bảo vệ hợp lý đối với phạm nhân
- Đối xử công bằng và không thiên vị
- Giữ vai trò đầy đủ ý nghĩa trong tiến trình pháp lý

Nếu Tiểu Bang tiếp tục truy tố tội phạm, quý vị có quyền . . .

- Nói tại phiên điều trần trước khi phiên xử được công bố
- Xin lệnh của tòa án để không cho bị cáo liên lạc với quý vị
- Giữ không cho bị cáo số điện thoại và địa chỉ của quý vị
- Xin biết một số tin tức về vụ truy tố, quá trình của phạm nhân và vụ tổng giam
- Yêu cầu bị cáo thử nghiệm HIV nếu tội phạm có liên quan đến việc chuyển chất lỏng cơ thể
- Xin tòa án thông báo thủ tục tố tụng trước phiên xử. Quý vị có thể tham gia thủ tục tố tụng công khai, mặc dù quý vị không xin trước.
- Chọn lựa cung cấp hoặc từ chối cung cấp tin tức cho Luật Sư hoặc nhà điều tra tư làm việc cho bị cáo hoặc thanh thiếu niên phạm pháp bị cáo buộc

- Được tòa án cứu xét thời khóa biểu của quý vị, nếu ngày xử đã được ấn định
- Yêu cầu Biện Lý Quận Hạt tham khảo với quý vị về biện hộ trong nội vụ bạo hành đại hình
- Xin một bản sao về thủ tục tố tụng công khai tại tòa án

Nếu thanh thiếu niên phạm tội bị cáo buộc hoặc bị cáo bị truy tố, quý vị có quyền . . .

- Được hiện diện tại phiên xử hoặc phân chung thăm và tuyên bố tao ảnh hưởng đến nạn nhân
- Nhanh chóng nhận được bồi thường

Quý vị có thể có những quyền hạn khác, nếu quý vị là nạn nhân của tội phạm . . .

- người khuyết tật bị ngược đãi,
- gia đình ngược đãi, hoặc ngược đãi người cao niên
- là người di dân đến nước Mỹ
- tấn công tình dục
- bị rình mò
- những tội phạm khác

Liên lạc Biện Lý Quận Hạt hoặc Sở Thanh Thiếu Niên. . .

- tin tức về phiên điều trần sắp tới
- tin tức về quyền hạn thêm kê cả bản liệt kê

Nếu nội vụ của quý vị được kháng cáo, quý vị có thể có quyền hạn. Muốn biết thêm tin tức liên lạc: 1-800-503-7983

Phiên điều trần đầu tiên về nội vụ có thể được tiến hành trong vòng vài giờ đồng hồ sau khi bắt giữ. Nếu quý vị quan tâm đến sự phóng thích người nào sau khi bắt giữ, hãy liên lạc với văn phòng Biện Lý Quận Hạt, hoặc sở thanh thiếu niên ngay tức khắc.

Quý vị có quyền...

- Có một người hỗ trợ
- Được đối xử với cung cách kính trọng và đúng đắn
- Được bảo vệ hợp lý đối với phạm nhân
- Đối xử công bằng và không thiên vị
- Giữ vai trò đầy đủ ý nghĩa trong tiến trình pháp lý

Nếu Tiểu Bang tiếp tục truy tố tội phạm, quý vị có quyền . . .

- Nói tại phiên điều trần trước khi phiên xử được công bố
- Xin lệnh của tòa án để không cho bị cáo liên lạc với quý vị
- Giữ không cho bị cáo số điện thoại và địa chỉ của quý vị
- Xin biết một số tin tức về vụ truy tố, quá trình của phạm nhân và vụ tổng giam
- Yêu cầu bị cáo thử nghiệm HIV nếu tội phạm có liên quan đến việc chuyển chất lỏng cơ thể
- Xin tòa án thông báo thủ tục tố tụng trước phiên xử. Quý vị có thể tham gia thủ tục tố tụng công khai, mặc dù quý vị không xin trước.
- Chọn lựa cung cấp hoặc từ chối cung cấp tin tức cho Luật Sư hoặc nhà điều tra tư làm việc cho bị cáo hoặc thanh thiếu niên phạm pháp bị cáo buộc

- Được tòa án cứu xét thời khóa biểu của quý vị, nếu ngày xử đã được ấn định
- Yêu cầu Biện Lý Quận Hạt tham khảo với quý vị về biện hộ trong nội vụ bạo hành đại hình
- Xin một bản sao về thủ tục tố tụng công khai tại tòa án

Nếu thanh thiếu niên phạm tội bị cáo buộc hoặc bị cáo bị truy tố, quý vị có quyền . . .

- Được hiện diện tại phiên xử hoặc phân chung thăm và tuyên bố tao ảnh hưởng đến nạn nhân
- Nhanh chóng nhận được bồi thường

Quý vị có thể có những quyền hạn khác, nếu quý vị là nạn nhân của tội phạm . . .

- người khuyết tật bị ngược đãi,
- gia đình ngược đãi, hoặc ngược đãi người cao niên
- là người di dân đến nước Mỹ
- tấn công tình dục
- bị rình mò
- những tội phạm khác

Liên lạc Biện Lý Quận Hạt hoặc Sở Thanh Thiếu Niên. . .

- tin tức về phiên điều trần sắp tới
- tin tức về quyền hạn thêm kê cả bản liệt kê

Nếu nội vụ của quý vị được kháng cáo, quý vị có thể có quyền hạn. Muốn biết thêm tin tức liên lạc: 1-800-503-7983